Declarație de confidențialitate

Ultima actualizare: 2026-10-26.

Saga este construit pornind de la un principiu de confidențialitate prioritar. Scopul este ca utilizatorii să își poată organiza viața personală fără ca datele lor să fie vândute, folosite pentru publicitate sau accesate inutil de către angajați sau furnizori de AI.

Această Declarație de confidențialitate descrie modul în care Valhalla Systems B.V. procesează datele cu caracter personal pentru Saga.

1. Cine este responsabil?

Responsabil cu prelucrarea datelor:

- Valhalla Systems B.V.
- Număr KvK: 99011786
- Număr TVA: NL868747865B01
- Adresă de corespondență: De Nieuwe Erven 3, Unit 15284, 5431 NV Cuijk, Netherlands
- General: info@sagafor.me
- Suport: support@sagafor.me
- Întrebări privind confidențialitatea: privacy@sagafor.me
- Securitate: security@sagafor.me

2. Ce date procesează Saga?

Saga procesează doar datele necesare pentru a face aplicația să funcționeze, pentru a oferi utilizatorilor control asupra propriilor date și pentru a permite funcții plătite, securitate și suport.

Datele contului

- Adresă de e-mail.
- Eventual un număr de telefon verificat.
- Starea abonamentului.
- Setările utilizatorului, precum limba, tema, accesibilitatea și preferințe.
- Starea de autentificare și verificare.
- La o înregistrare independentă nouă: data de naștere furnizată și ruta de înregistrare derivată din aceasta. Sub șaisprezece ani, contul începe sub supraveghere. O invitație care a fost deja creată de un îngrijitor pentru un cont de copil nu solicită din nou această dată de naștere. Băncile de vârstă disponibile pe Google Play pot determina ruta limitată fără dată de naștere; Saga nu solicită adresa părintelui la Google prin acest mijloc.
- La o solicitare de consimțământ inițiată de un copil: adresa părintelui furnizată, statusul de expediere și decizie și eventualele corectări de adresă verificate. Copilul nu poate înlocui singur această adresă. O eroare raportată blochează invitația veche. Pentru corectare, se înregistrează o solicitare de asistență fără a trimite automat conținutul chatului sau informațiile despre dispozitiv.

Fără aprobarea părintelui, datele provizorii de înregistrare sunt șterse din stocarea activă de înregistrare la paisprezece zile după prima solicitare de consimțământ. O corectare de adresă sau o nouă expediere nu prelungesc această perioadă. Linkurile de autentificare și de invitație expiră; nu există o perioadă de recuperare de treizeci de zile pentru acestea. O marcă de ștergere anonimă previne reutilizarea vechiului număr de cont. Rezervele existente urmează termenele lor separate de păstrare. - Adresele IP pentru conexiuni și securitate; vezi Date tehnice.

Saga nu folosește deliberat parole.

Datele utilizatorului

Utilizatorii pot stoca, printre altele:

- Contacte.
- Programări de agendă.
- Sarcini.
- Note.
- Note de contact.
- Relații între contacte.
- Obiecte.
- Locații.
- Locația curentă, dacă utilizatorul acordă permisiunea.
- Imagini, textul documentelor recunoscute și alte atașamente.
- Fișiere de import și export.

În cazul vault-urilor partajate, datele pot deveni vizibile pentru alți utilizatori care au acces la acel vault. Câmpurile personale rămân personale. Acest lucru se aplică cel puțin pentru porecle, note de contact și etichete de locație. O locație partajată poate avea aceeași adresă pentru doi utilizatori, dar o etichetă personală diferită.

Datele de chat, voce și AI

Saga poate procesa mesaje de chat, înregistrări audio, transcrieri, atașamente și context limitat pentru a executa comenzi. Saga nu trimite în mod implicit întreaga bază de date a unui utilizator către un model AI. În măsura posibilului, este trimis doar contextul minim necesar.

Conținutul conversațiilor este partajat doar pentru suport sau analiză de erori atunci când utilizatorul trimite în mod explicit feedback sau un raport de eroare în care conversația este necesară.

În cazul mesajelor de eroare tehnice obișnuite, Saga încearcă să limiteze contextul la metadate tehnice, cum ar fi ID-ul cererii, momentul, versiunea aplicației, ecranul, codul de eroare și contextul dispozitivului. Conținutul complet al conversației, fotografiile, atașamentele, listele de contacte, notele sau conținutul agendei sunt transmise doar atunci când utilizatorul alege în mod explicit să le includă în feedback-ul sau raportul de eroare.

Datele de plată și facturare

Pentru abonamentele plătite, datele de plată și facturare sunt procesate pentru abonamente, facturare, prevenirea fraudelor și administrarea legală. Plățile se efectuează prin Stripe sau Google Play, în funcție de ruta de plată. Datele cardului sunt procesate direct de furnizorul de plăți și nu sunt stocate de Saga.

Date tehnice

Saga procesează date tehnice pentru a menține aplicația fiabilă și sigură, pentru a investiga erorile și pentru a preveni abuzurile. De exemplu, este vorba despre ore, versiuni de aplicație, coduri de eroare, operațiuni de autentificare și administrare, timpi de răspuns și consumul serviciilor plătite. Jurnalele tehnice obișnuite nu sunt destinate să stocheze conversații complete, liste de contacte, note, imagini sau audio. Contextul pe care îl trimiteți conștient cu un raport de eroare este procesat separat.

Adresa ta IP este necesară pentru conexiune și poate fi folosită pentru a limita abuzurile. Saga exclude adresele IP din jurnalele tehnice și de audit obișnuite. Unde adresele IP complete sunt necesare în jurnalele de securitate separate, se aplică o perioadă de păstrare de maximum șapte zile. Pentru investigarea unui incident de securitate concret, datele necesare pot fi păstrate separat mai mult timp; scopul și necesitatea sunt documentate și evaluate periodic. Celelalte termene de păstrare sunt enumerate la Termene de păstrare.

3. De ce procesează Saga aceste date?

Saga procesează date cu caracter personal pentru:

- furnizarea aplicației și a mediului browser.
- crearea, afișarea, partajarea, importul și exportul datelor utilizatorului.
- autentificarea, verificarea și restaurarea contului.
- executarea funcțiilor de chat, voce, OCR și AI.
- gestionarea abonamentelor și facturilor.
- securitatea, prevenirea abuzurilor și depanarea erorilor.
- îndeplinirea obligațiilor legale.
- asistența tehnică, exclusiv atunci când utilizatorul solicită sau oferă feedback.

4. Baze juridice

În funcție de scop și de persoana implicată, Saga utilizează următoarele baze legale:

- **Executarea contractului:** procesare necesară pentru a-ți furniza contul și funcțiile solicitate, cum ar fi stocarea, organizarea și partajarea controlată a datelor, import/export și funcții plătite.
- **Consimțământ:** pentru procesări pentru care îți solicităm separat consimțământul, cum ar fi utilizarea locației curente și activarea vizibilității. Poți retrage consimțământul; acest lucru nu afectează legalitatea procesării anterioare. O autorizare a dispozitivului sau deschiderea unei funcții opționale nu constituie, în sine, baza legală pentru toate procesările asociate.
- **Obligație legală:** pentru, printre altele, evidența fiscală și tratarea cererilor legale privind confidențialitatea.
- **Interes legitim:** pentru securitate necesară și proporțională, prevenirea abuzurilor, analiza erorilor și jurnalizare operațională limitată. Luăm în considerare interesele noastre în raport cu confidențialitatea și drepturile tale, cu o atenție deosebită acordată copiilor.

Pentru înregistrările noi sub șaisprezece ani, Saga utilizează ruta de supraveghere parentală. Când procesarea datelor unui copil se bazează pe consimțământ și legea o impune, acest consimțământ trebuie acordat sau aprobat de persoana care poartă responsabilitatea parentală. Dezactivarea funcțiilor în Saga nu înlocuiește aceste condiții legale. Un e-mail confirmat dovedește accesul la o cutie poștală, nu autoritate juridică în sine.

Datele despre alte persoane, de exemplu în contactele tale, nu intră automat sub incidența contractului tău cu Saga. Acceptabilitatea acestora depinde, de asemenea, de scopul și contextul utilizării. Pentru utilizarea organizațională, organizația responsabilă trebuie să aibă o bază legală adecvată și să informeze persoanele implicate.

5. Vault-uri și partajare

Un vault este o colecție de date izolată. Poți folosi aceasta pentru tine sau o poți partaja cu alți utilizatori.

- **Doar citire:** vizualizarea datelor.
- **Editare:** adăugarea și modificarea datelor în cadrul drepturilor alocate.
- **Proprietar/administrație:** gestionarea accesului, a participanților și a rolurilor în cadrul drepturilor de administrare disponibile.

Alți participanți văd sau modifică datele partajate în cadrul drepturilor lor. Câmpurile personale, cum ar fi poreclele, notele de contact și etichetele personale de locație, nu sunt partajate cu aceștia.

Vizibilitatea este independentă de accesul la un vault. Prin setările de vizibilitate, decizi dacă alții te pot găsi printr-o metodă de contact verificată. Un alias este cartea de vizită prin care partajezi datele. O legătură de contact nu oferă acces general la vault-urile tale; datele partajate depind de legătura aleasă și de nivelul de contact.

Familiile, asociațiile și echipele pot utiliza aceleași vault-uri partajate. Și acolo, rolurile alocate determină cine poate vizualiza, modifica sau administra datele. Cine procesează date cu caracter personal în numele unei organizații trebuie să țină cont de obligațiile de confidențialitate ale acelei organizații.

La o legătură cu un site web al unui partener, Saga afișează ce date sunt solicitate. Tu decizi dacă le transferi. După transfer, destinatarul procesează copia sa conform propriei sale politici de confidențialitate.

6. AI, voce și furnizori externi

Cum Saga utilizează AI, recunoașterea imaginilor și vorbirea, ce conținut este procesat și ce restricții se aplică, este descris în AI în Saga noastre.

Serviciile externe utilizate, funcțiile lor și datele implicate sunt descrise în Furnizori și procesarea datelor noastre.

7. Date de locație

Saga procesează adresele și locațiile pe care le introduci sau le salvezi, de exemplu la contacte sau întâlniri. Pentru căutări de adrese și sugestii, Saga utilizează Geoapify. Textul de căutare și preferințele de țară sau locație utilizate pot fi transmise pentru a îmbunătăți rezultatele.

Pentru funcții cu locuri din apropiere, Saga poate utiliza, după consimțământul tău, locația estimată a dispozitivului. Poți refuza acest consimțământ sau îl poți retrage prin setările dispozitivului. Căutarea manuală a unei adrese rămâne independentă de acest lucru.

La afișarea hărții, browserul sau aplicația ta obține imagini de hartă de la OpenStreetMap. În acest caz, serviciul de hărți primește date tehnice de solicitare, inclusiv adresa ta IP. A nu acorda permisiunea de locație nu împiedică, prin urmare, toate solicitările de hartă. Vezi Furnizori și procesarea datelor noastre.

8. Perioade de păstrare

Saga aplică următoarele termene de păstrare:

- Ștergerea contului: perioada de recuperare de 30 zile.
- După perioada de recuperare: ștergerea definitivă a datelor utilizatorului din sistemele active.
- Facturi și administrare fiscală: perioada de retenție conform obligațiilor legale.
- Garanția de rambursare: pentru a monitoriza garanția unică pe adresa de e-mail, păstrăm o valoare de identificare derivată din adresa de e-mail folosind o cheie secretă, pe toată durata în care oferim această garanție. Această valoare este păstrată și după ștergerea contului. Valoarea nu este o adresă de e-mail lizibilă și este utilizată exclusiv pentru a preveni utilizarea repetată a garanției. Solicitările și rambursările fac parte din administrarea plăților. Drepturile legale de rambursare nu sunt limitate prin aceasta.
- Jurnale de securitate și audit fără adrese IP: maximum 12 luni; pentru jurnalele de securitate IP necesare se aplică limita separată de șapte zile și excepția de incident descrisă.
- Jurnale de depanare tehnică: 90 zile.
- Jurnalele de costuri AI/STT/TTS, SMS și e-mail: 12 luni, pe cât posibil fără conținut.
- Feedback și rapoarte de erori: șase luni de la depunere; ștergere la prima curățare zilnică, inclusiv contextul transmis și notele interne.
- Copii de rezervă: puncte de recuperare zilnice în termen de 14 zile și puncte de recuperare săptămânale în termen de 70 zile; blocurile de date partajate sunt reutilizate de restic.

9. Copii de siguranță

Saga creează zilnic copii de rezervă criptate cu Restic. Mediul de producție este situat în Paris; stocarea copiilor de rezervă este la Scaleway în Amsterdam. Accesul este limitat la mentenanța tehnică. Fiecare punct de recuperare conține un set complet de date recuperabil; datele nemodificate sunt reutilizate între punctele de recuperare.

Rotarea configurată păstrează punctele de recuperare zilnice timp de paisprezece zile și punctele de recuperare săptămânale timp de zece săptămâni. Saga verifică copiile de rezervă și efectuează periodic teste de recuperare.

O ștergere în aplicația activă nu este eliminată separat din fiecare punct de recuperare existent. Datele dispar prin rotire și curățarea stocării copiilor de rezervă. În caz de defecțiune a sarcinii de copiere de rezervă, ultimele puncte de recuperare pot persista mai mult timp; de asemenea, versiunile de stocare pot prelungi păstrarea fizică. Prin urmare, ferestrele de rotire nu sunt o garanție că fiecare copie a fost ștearsă în termenul respectiv.

La recuperarea după o defecțiune, ștergerile și drepturile retrase de la punctul de recuperare trebuie să fie procesate din nou înainte ca mediul recuperat să fie pus la dispoziție.

10. Securitate

Saga utilizează conexiuni securizate (TLS), controlul accesului pe conturi și vault-uri, acces administrativ limitat și copii de rezervă criptate. Măsurile de securitate sunt întreținute și adaptate la riscurile prelucrării.

Dacă suspectați o problemă de securitate sau o încălcare a datelor, raportați-o prin security@sagafor.me. Saga investighează incidentele și ia măsuri pentru a limita consecințele. Unde legea o impune, raportăm o încălcare a datelor autorității de supraveghere și informăm persoanele afectate. Procedura internă pentru încălcările datelor este o instrucțiune de lucru pentru procesare, nu o obligație suplimentară pentru utilizatori.

11. Drepturile utilizatorilor

Utilizatorii pot solicita, în măsura în care este aplicabil din punct de vedere legal:

- Accesul la date.
- Corectarea datelor.
- Ștergerea datelor.
- Exportul/portabilitatea datelor.
- Restricționarea prelucrării.
- Opoziția față de anumite prelucrări.
- Retragerea consimțământului.

Contact: privacy@sagafor.me.

Puteți vizualiza, modifica, șterge și exporta date în cadrul drepturilor dvs. în aplicație. Saga susține exportul datelor din vault și al setărilor. Acest lucru nu conferă dreptul la datele altor utilizatori la care nu aveți acces.

Pentru o cerere de confidențialitate, puteți trimite un e-mail la privacy@sagafor.me. Putem solicita informații suplimentare pentru a vă verifica identitatea. Veți primi, în principiu, un răspuns în termen de o lună; dacă este necesară o prelungire permisă prin lege, vă vom anunța acest lucru în termenul respectiv, cu motivul.

Puteți, de asemenea, depune o plângere la Autoritatea pentru Protecția Datelor Personale sau la un alt autoritar competent de protecție a datelor. Retragera consimțământului nu face ca prelucrarea anterioară, legală, să devină ilegală.

12. Cookie-uri și stocare locală

Consultați Declarația privind cookie-urile noastre.

13. Feedback și rapoarte de erori

Consultați Fluxul de feedback și raportare a erorilor noastre.

14. Ștergerea contului

Consultați Fluxul de ștergere a contului noastre.

15. Modificări

Saga poate modifica acest Document de confidențialitate atunci când aplicația, legislația sau furnizorii se schimbă. Vă vom informa despre modificările importante prin e-mail, la adresa contului dvs. Saga.

Conturi sub supraveghere parentală

Pentru un cont sub supraveghere parentală, Saga prelucrează datele necesare pentru a asocia copilul cu îngrijitorii săi și pentru a gestiona consimțământul și accesul. Acest lucru include datele de cont și de contact, invitațiile, setările de supraveghere și deciziile privind cererile.

Îngrijitorii asociați pot vizualiza setările de supraveghere, îngrijitorii implicați, drepturile de acces și cererile relevante. De asemenea, pot vedea adresele web care figurează pe cardul de contact propriu al copilului, de exemplu un site web sau o pagină de profil. Acestea nu sunt linkurile de invitație prin care Saga partajează date de contact. Supravegherea parentală nu conferă îngrijitorilor automat acces la conținutul unui spațiu de stocare personal al copilului. Pentru datele partajate, se aplică drepturile de acces ale vault-ului respectiv.

Unde consimțământul parental este necesar prin lege, se aplică condițiile din secțiunea Baze juridice. Un utilizator poate șterge propriul cont sub supraveghere fără consimțământul îngrijitorilor, după confirmare prin propriul e-mail. Pentru recuperarea prin supraveghere parentală, este necesar consimțământul tuturor îngrijitorilor asociați. Acest lucru nu limitează drepturile legale de confidențialitate ale copilului. Copilul sau un reprezentant competent poate lua legătura pentru acest lucru prin privacy@sagafor.me. Saga evaluează cine poate depune cererea și ce verificare este necesară pentru aceasta.

Termenele de păstrare și informațiile privind partajarea, stocarea locală și ștergerea contului, prezentate altundeva în acest document, se aplică și conturilor sub supraveghere.